



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2006/4  
7 April 2006

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الرابعة والعشرون  
بون، ١٨-٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت  
برنامج عمل السنوات الخمس المتعلق بآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

تقرير الاجتماع غير الرسمي عن برنامج عمل السنوات الخمس الذي  
وضعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير  
المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

مذكرة من إعداد رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية\*

موجز

تقدم هذه المذكرة معلومات عن الاجتماع غير الرسمي للأطراف، الذي نظمته الأمانة بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، لزيادة بلورة مشروع القائمة الإرشادية لأنشطة برنامج عمل السنوات الخمس الذي وضعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

وتقدم هذه المذكرة، في نظر رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، المفهوم المشترك المنبثق عن المناقشات التي دارت في الاجتماع بشأن الأنشطة الأولية لبرنامج العمل. وقد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر في هذه المعلومات لتحديد الأنشطة الأولية بداية من عام ٢٠٠٦.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة للترجمة لأنه لم يتسن عقد الاجتماع إلا في الفترة من ١٣ إلى ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦.

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٥-١	.....مقدمة
٣	٣-١	.....ألف - الولاية
٣	٤	.....باء - نطاق المذكرة
٣	٥	.....جيم الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
٤	٧-٦	.....ثانياً - موجز المداولات وحلقة العمل
٥	١٤-٨	.....ثالثاً - موجز الأنشطة الأولية

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢/م أ-١١<sup>(١)</sup>، برنامج عمل السنوات الخمس الذي وضعته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. وطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تبدأ تنفيذ برنامج العمل بالاضطلاع بالأنشطة الأولية التي حددتها في دورتها الثالثة والعشرين، وأن تقوم أثناء دورتها الرابعة والعشرين، بالنظر في إعداد ومواصلة استحداث أنشطة إضافية استناداً إلى مشروع القائمة الإرشادية الوارد في مرفق التقرير الختامي للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثالثة والعشرين<sup>(٢)</sup>.

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر، في دورتها الثامنة والعشرين (حزيران/يونيه ٢٠٠٨)، في إنجاز أنشطة أخرى وفي التوقيت المناسب والطرائق الملائمة لإدراجها في برنامج العمل استناداً إلى نتائج الأنشطة الأولية، وفي المعلومات المقدمة في تقرير التقييم الرابع الذي سيعدده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وغير ذلك من المعلومات العلمية الجديدة، فضلاً عن الأنشطة ذات الصلة التي تضطلع بها المؤسسات الدولية والإقليمية.

٣ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تنظم، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، اجتماعاً غير رسمي لممثلي الأطراف قبل دورتها الرابعة والعشرين وذلك لزيادة بلورة القائمة الآنف الذكر. واتفقت الهيئة الفرعية على النظر في نتائج هذا الاجتماع في دورتها الرابعة والعشرين لتحديد الأنشطة بداية من عام ٢٠٠٦.

### باء - نطاق المذكرة

٤ - تقدم هذه المذكرة معلومات عن الاجتماع غير الرسمي الذي نظّمته الأمانة بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية استجابة للولاية المشار إليها أعلاه. وفي نظر رئيس الهيئة الفرعية، تقدم المعلومات الواردة في الفصل الثالث من هذه المذكرة، وفي الجدولين ١ و٢، التفاهم المشترك المنبثق عن المناقشات التي دارت في الاجتماع بشأن الأنشطة الأولية لبرنامج العمل.

### جيم - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

٥ - قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر في المعلومات الواردة في هذه المذكرة، لا سيما في الجدول ١، لانتهاه من تحديد الأنشطة الأولية لبرنامج العمل (بما في ذلك الطرائق الملائمة والتوقيت المناسب لتنفيذها) اعتباراً من عام ٢٠٠٦.

(١) FCCC/CP/2005/5/Add.1

(٢) FCCC/2005/SBSTA/10، الفقرتان ١٨-١٩ والمرفق الأول.

## ثانياً - موجز المداولات وحلقة العمل

٦ - عقد الاجتماع في فيينا بالنمسا في الفترة من ١٣ إلى ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦ بدعم من حكومات السويد وسويسرا والنمسا. واشترك فيه<sup>(٣)</sup> ثلاثون مشتركاً، ستة عشر منهم عن أطراف غير مدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) وأربعة عشر عن أطراف مدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية). وقدمت للمشاركين المعلومات الأساسية التي أعدها الأمانة بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لحصر المناقشة. وتولى رئاسة الاجتماع رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد كيشان كومارينغ (ترينيداد وتوباغو)، بمعاونة السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا) التي قامت بدور الميسر في بعض الجلسات.

٧ - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر، في دورتها الثامنة والعشرين، في أنشطة أخرى وفي التوقيت المناسب والطرائق الملائمة لإدراجها في برنامج العمل استناداً إلى نتائج الأنشطة الأولية، وأتاح لها نقطة قياس متوسطة في فترة السنوات الخمس لبرنامج العمل للنظر في الأنشطة الأولية. واتفق المشاركون على استخدام نقطة القياس هذه لتحديد الإطار الزمني للأنشطة الأولية لبرنامج العمل. وتم تجميع هذه الأنشطة الأولية الممكنة والتوقيت والطرائق على أساس المقرر ٢/م أ-١١، ومشروع القائمة الإرشادية للأنشطة، والمعلومات الأساسية التي قدمتها الأمانة بشأن الأنشطة السابقة ذات الصلة، والمناقشات التي دارت بشأن هذه المسألة في الدورة الثالثة والعشرين للهيئة الفرعية. وقد راعى المشاركون العناصر التالية عند إعداد قائمة الأنشطة الأولية المقدمة في الفصل الثالث أدناه:

(أ) إن الهدف من برنامج العمل هو مساعدة الأطراف على زيادة فهم وتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، واتخاذ قرارات مستنيرة بشأن الإجراءات والتدابير العملية للتكيف لمواجهة تغير المناخ على أساس علمي وتقني واجتماعي - اقتصادي سليم؛

(ب) يجب أن تشمل الأنشطة الأولية الأعمال ذات الصلة التي تضطلع بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والتي يمكن أن يستفيد منها برنامج العمل وأن يضيف إليها؛

(ج) يجب أن يكون حجم العمل لمدة السنتين عملياً وواقعياً للهيئة الفرعية والأمانة؛

(د) يجب أن تبدأ الأنشطة بعد انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية مباشرة وأن يتسم نطاقها بالمرونة، توفقاً على النتائج الأولية التي ستحققها؛

(هـ) سيجري النظر في أنشطة أخرى خلال انعقاد الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية على أساس الخبرات المكتسبة ونتائج الأنشطة الأولية وغير ذلك من المواد، كما وردت الإشارة إلى ذلك في المقرر ٢/م أ-١١؛

(٣) <[http://unfccc.int/files/adaptation/sbsta\\_agenda\\_item\\_adaptation/application/pdf/lop\\_150306.pdf](http://unfccc.int/files/adaptation/sbsta_agenda_item_adaptation/application/pdf/lop_150306.pdf)>

ودعي طرفان آخران ولكنهما لم يتمكنوا من حضور الاجتماع.

(و) وفقاً للمقرر ٢/م-١١، تبين النتائج المتوقع الحصول عليها من برنامج العمل، والتي تستهدف "المستويات الدولية والإقليمية والوطنية والقطاعية والمحلية" و"الأطراف والمنظمات المختصة، وأوساط الأعمال، والمجتمع المدني وصانعي القرارات" الحاجة إلى مخاطبة جهات مستهدفة مختلفة للحصول على نواتج ومدخلات من عمليات أخرى من داخل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وخارجها؛

(ز) ينبغي للأنشطة الأولية أن تتيح إشراك المنظمات والمؤسسات المختصة على نطاق واسع لتعزيز فائدة وأثر هذه الأنشطة لجميع الجهات المستهدفة؛

(ح) حيثما كان ذلك عملياً، ينبغي توحيد الأنشطة الواردة في مشروع القائمة الإرشادية لترشيد وتعزيز فعالية البرنامج وكفاءته.

### ثالثاً- موجز الأنشطة الأولية

٨- نتيجة للمناقشات التي دارت، قام المشتركون بتبسيط مشروع القائمة الإرشادية ووضع قائمة بالأنشطة الأولية لبرنامج العمل. ويقدم الجدول ١ تفاصيل كل نشاط بالتحديد، وطريقة التنفيذ والتوقيت، والنواتج المتوقعة والجهة المستهدفة.

٩- واقترح المشتركون تسعة أنشطة أولية، كما يلي:

(أ) يُمدد النشاط ١ (الأساليب والأدوات) الذي يجمع الأنشطة الواردة في إطار الموضوعين الفرعيين ألف `١` وباء `١`<sup>(٤)</sup> العمل المتعلق بأساليب وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به إلى الجيل القادم لأدوات التخطيط للتكيف، والتدابير والإجراءات، وإدماجها في التنمية المستدامة. ويركز هذا النشاط على ثلاثة جوانب رئيسية هي: استحداث أساليب وأدوات لتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به، واستحداث أساليب وأدوات لتخطيط التكيف، والتدابير والإجراءات، ونشر الأساليب والأدوات المذكورة أعلاه؛

(ب) يستند النشاط ٢ (البيانات والملاحظات) الوارد في إطار الموضوع الفرعي ألف `٢` إلى الأنشطة السابقة والحارية في مجال البيانات وعمليات الرصد. ونقطة الانطلاق الجديدة هنا هي النظر في معلومات وبيانات تركز أكثر على الجهة المستهدفة والجهات الرئيسية صاحبة المصلحة لتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والإعداد للتكيف، ورصد الآثار ومراعاة التجارب السابقة عند التصدي لآثار تغير المناخ؛

(ج) يركز النشاط ٣ (وضع النماذج المناخية والسيناريوهات وخفض حجم النماذج) الوارد في إطار الموضوع الفرعي ألف `٣` على القضايا المتعلقة بالنماذج المناخية، وتطبيقاتها الإقليمية وصلاحيات تطبيقها لفائدة المستخدمين المختلفين والمهام المختلفة؛

(٤) تشير جميع الإحالات إلى المواضيع الفرعية الواردة في هذه المذكرة إلى تلك المتعلقة ببرنامج عمل السنوات الخمس الذي وضعته الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، التي تم اعتمادها بموجب القرار ٢/م-١١.

(د) يركز النشاط ٤ (المخاطر المرتبطة بالمناخ والظواهر المناخية البالغة الشدة) الوارد في إطار الموضوع الفرعي ألف`٤ على تعزيز تحليل المخاطر المرتبطة بتقلب المناخ وغير ذلك من المخاطر المناخية، بما في ذلك الظواهر المناخية البالغة الشدة المرتبطة بتغير المناخ، وإمكانية التنبؤ بالظواهر المناخية بالغة الشدة، وعبث الآثار، وتقاسم الخبرات فيما يتعلق بتقييم وإدارة مخاطر تغير المناخ؛

(هـ) يشير النشاط ٥ (المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية) الوارد في إطار الموضوع الفرعي ألف`٥ إلى مجموعة كبيرة من المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية، بما في ذلك المعلومات المحددة لوضع سيناريوهات اجتماعية - اقتصادية، وتقييم القابلية للتأثر، والتكيف مع التكاليف؛

(و) يقترح النشاط ٦ (التخطيط للتكيف وممارسات التكيف) الذي يجمع الأنشطة ذات الصلة الواردة في إطار الموضوعين الفرعيين ألف`٤ وباء`٢ وباء`٤ إنجاز أعمال بالاستناد إلى خبرة الممارسين والمهنيين وأفرقة الخبراء على المستوى الدولي المعنيين بإدراج المخاطر المناخية في أعمالهم الجارية وأدوارهم الاستشارية. ويعترف أيضاً بالحاجة إلى تقاسم المعارف على نطاق واسع، بما في ذلك المعارف التقليدية، والخبرة المتعلقة بفهم مخاطر تغير المناخ والتكيف معه في مجالات و/أو قطاعات محددة (مثل المياه والزراعة والصحة وارتفاع مستوى مياه البحر، وما إلى ذلك)؛

(ز) يستند النشاط ٧ (البحوث) الوارد في إطار الموضوعين الفرعيين باء`٣ وألف`٤، والنشاط ٨ (تكنولوجيات للتكيف) الوارد في إطار الموضوع الفرعي باء`٣ إلى الأعمال التي تقوم بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الوقت الحاضر بشأن البحوث ونقل التكنولوجيا، وبمهدان الطريق لانتهاج نهج يتسم بدرجة أكبر من الإبداع لتوفير معلومات لعملية البحوث التي يتم الاضطلاع بها بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في مجالات آثار تغير المناخ، والقابلية للتأثر به والتكيف معه، والتكنولوجيا للتكيف، والدراية الفنية، وكذلك بشأن مجالات جديدة نسبياً للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مثل آليات التأمين لأغراض التكيف. ويمكن أن تنشأ مجموعة من المبادرات والنهج الجديدة من هذا النشاط بالنظر إلى الأعمال الجارية تنفيذها في القطاع الخاص؛

(ح) يتناول النشاط ٩ (التنوع الاقتصادي) الوارد في إطار الموضوع الفرعي باء`٥ مسائل مثل التنوع الاقتصادي لمضاعفة المرونة الاقتصادية لصالح البلدان المختلفة والحد من اعتمادها على قطاعات اقتصادية ضعيفة.

١٠- ومن بين الطرائق المبينة في الجدول ١ تلك المدرجة في الفقرة ٦ من مرفق المقرر ٢/م أ-١١. وتتعلق المدخلات التي يمكن طلبها من أفرقة الخبراء المعنية في الاتفاقية، ألا وهي فريق الخبراء الاستشاري، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، بتوفير معلومات عن أنشطة أنجزتها هذه الأفرقة بالفعل كجزء من برامج العمل التي كلفت بتنفيذها (من ذلك مثلاً عمليات تقييم وتجميع وتوليف البلاغات الوطنية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وعمليات تقييم احتياجات التكنولوجيا. وستكون هذه المعلومات بمثابة مساهمات قيمة لبرنامج العمل وسيتيح استعمالها عدم تكرار العمل.

- ١١- ويراعي الوقت المحدد لإنجاز الأنشطة الحاجة إلى توزيع الأنشطة توزيعاً متساوياً على مدى فترة السنتين، والوقت المحدد للأعمال الجارية والوقت المتوقع للحصول على نواتج. ويرد في الجدول ٢ موجز للأطر الزمنية.
- ١٢- وستكون النواتج، من أمثال التقارير الفنية والتوليفية والتقارير الخاصة بحلقات العمل، متاحة للجهة المستهدفة بطرق مختلفة. فالتقارير المرحلية الموجزة التي ستقدم إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والتي ستقوم الأمانة بإعدادها بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية ستوفر معلومات موجزة عن النتائج الرئيسية للأنشطة المنجزة، وذلك لتوفير إرشادات أكبر للهيئة الفرعية، بما في ذلك إمكانية إحالة قضايا معينة للهيئة الفرعية للتنفيذ ومؤتمر الأطراف للنظر فيها. أما النواتج التقنية والنواتج المحددة، فتستكون مهياً للاستعمال الفوري من جانب الجهة المستهدفة ولن تقدم بالضرورة للهيئة الفرعية للنظر فيها، ما لم يطلب ذلك بالتحديد. وهذا النهج الذي يركز على توفير النواتج مباشرة للجهات المختصة سيسمح للبرنامج بتحقيق هدفه.
- ١٣- والجهات المستهدفة المبينة في الجدول ١ هي عبارة عن فئات واسعة تضم جهات ممكنة صاحبة المصلحة وجهات فاعلة يمكن أن تستفيد من أنشطة برنامج العمل وأن تسهم في تنفيذها. وقائمة الجهات المستهدفة الواردة في الجدول قائمة إرشادية ولا تمنع جهات أخرى من استخدام النواتج أو المشاركة في الأنشطة.
- ١٤- والمنظمات والمؤسسات المختصة التي يمكن أن تشترك في الأنشطة المحددة في إطار فئات الجهات المستهدفة لم تكن معينة في الاجتماع غير الرسمي إلى حين النظر في القائمة الأولية بالمنظمات والمؤسسات النشطة في المجالات ذات الصلة ببرنامج العمل الذي أعدته الأمانة على نحو ما كلفتها بذلك الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين<sup>(٥)</sup>. ومن المتوقع أن تقدم الأطراف إرشادات أخرى إلى الأمانة في الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية بشأن طريقة مفاتحة وإشراك المنظمات والمؤسسات في تنفيذ برنامج العمل.

الجدول ١ - الأنشطة الأولية خلال الفترة الممتدة من الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (أيار/مايو ٢٠٠٦) إلى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (حزيران/يونيه ٢٠٠٨)

النشاط	الطرائق (الجهة التي تنفذ العمل وكيفية تنفيذه)	الموعد المحدد لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في النتائج	النواتج	الجهة المستهدفة
الموضوع الفرعي ألف <sup>١</sup> التشجيع على استحداث ونشر منهجيات وأدوات لتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به، مثل عمليات التقييم السريعة والنهج التصاعدي، بما في ذلك ما ينطبق منها على التنمية المستدامة				
الموضوع الفرعي باء <sup>١</sup> التشجيع على استحداث ونشر أساليب وأدوات لتقييم وتحسين التخطيط للتكيف، وتدابيره وإجراءاته، وإدماجها في التنمية المستدامة				
١- الأساليب والأدوات	أ- الدعوة للحصول على تقارير من الأطراف وعلى مدخلات من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا فيما يتعلق بتوافر إمكانيات التشجيع على استحداث ونشر أساليب وأدوات وتيسير سبل وطرائق القيام بذلك من أجل تحديد: ↳ الدروس المستفادة ↳ الثغرات والاحتياجات ↳ الوسائل الممكنة لزيادة نشر المعلومات، بما في ذلك إمكانية استحداث وتعزيز مجمل الأدوات والأساليب توجيه الطلب إلى الأمانة لإعداد تقرير توافر استناداً إلى تقارير الأطراف ب- دعوة المنظمات المختصة إلى إحاطة الهيئة الفرعية علماً بعملها المتعلق بهذا النشاط، بما في ذلك تعيين فرص التدريب. توجيه الطلب إلى الأمانة لتجميع المعلومات في وثيقة معلومات متنوعة ج- توجيه الطلب إلى الأمانة للقيام، بتوجيه من رئاسة الهيئة الفرعية، بتنظيم اجتماع للخبراء بمشاركة الأطراف، ومستخدمي الأساليب والأدوات، والمنظمات المختصة، والممثلين عن دوائر قطاعية وغيرها من الدوائر التي تتصدى لمجالات أو قطاعات مواضيعية وخصائص إقليمية محددة	الدورة الخامسة والعشرون للهيئة الفرعية  الدورة الخامسة والعشرون للهيئة الفرعية  قبل انعقاد الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية	أ- تقرير توافر عن مدى توافر إمكانيات وسبل الوصول إلى الأساليب والأدوات، وعن الثغرات والاحتياجات، والدروس المستفادة ب- وثيقة تتضمن معلومات متنوعة عن المعلومات الواردة من المنظمات ج- تقرير موجز يأخذ في الاعتبار التقرير التوليقي، ووثيقة المعلومات المتنوعة، ونتائج اجتماع الخبراء وأية نتائج ذات صلة تسفر عنها حلقات العمل التي تنظم بموجب المقرر ١/م-١٠ لتقديدها إلى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى	الأطراف • الأفرقة الوطنية لتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه • الدوائر القطاعية والدوائر الأخرى المختصة على الصعيدين الدولي والإقليمي • الجهات الفاعلة المعنية بتنفيذ استراتيجيات التكيف الوطنية • المنظمات الإقليمية

الموضوع الفرعي ألف ٢: تحسين جمع بيانات الرصد والمعلومات الأخرى ذات الصلة بالحالة الراهنة والسابقة للمناخ وآثاره، وإدارة هذه البيانات والمعلومات وتبادلها والوصول إليها واستخدامها والتشجيع على تحسين عمليات المراقبة، بما في ذلك رصد تقلب المناخ			
<p>٢- البيانات والملاحظات</p> <p>أ- تعزيز عمل الهيئة الفرعية بشأن المراقبة المنتظمة (بما في ذلك النظام العالمي لمراقبة المناخ؛ خطة التنفيذ وبرنامج حلقات العمل الإقليمية)، بالتركيز على القضايا ذات الصلة بآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، مع مراعاة احتياجات الجهات صاحبة المصلحة إلى البيانات والحاجة إلى تعزيز القدرة على توفير البيانات واستخدامها، خاصة على الصعيد الإقليمي</p> <p>ب- تبادل المعلومات بشأن آثار تغير المناخ التي تمت مراقبتها، بما في ذلك الآثار التي تمت مراقبتها بالمعارف التقليدية</p>	<p>أ- النظر في الجوانب ذات الصلة بهذا النشاط، وبالذات في بيانات الجهات صاحبة المصلحة واحتياجات المراقبة في اجتماع الخبراء المشار إليه في إطار الطرائق المتعلقة بالنشاط ١</p> <p>ب- دعوة أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى التركيز بالتحديد على القضايا الواردة في إطار هذا النشاط في تقاريرها عن تنفيذ خطة التنفيذ المدرجة في النظام العالمي لمراقبة المناخ والتقرير عن برنامج حلقات العمل الإقليمية في الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>ج- دعوة النظام العالمي لمراقبة المناخ والمنظمات الشريكة له إلى البحث عن الطريقة التي يمكن أن يسهم بها عملها إلى حد أكبر في العمل المتعلق بآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، بما في ذلك تعيين الثغرات وأوجه القصور والخطوات القائمة أو المخططة أو الموصى بها لمعالجة أوجه القصور هذه، بالتركيز على المناطق التي عين النظام العالمي لمراقبة المناخ أنها لا توفر بيانات للمراقبة</p> <p>د- تشجيع الأطراف على تقاسم المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ التي تمت مراقبتها، بما في ذلك عن طريق البلاغات الوطنية والمشاركة في الأنشطة العلمية ذات الصلة كأنشطة الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ</p>	<p>قبل انعقاد الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة الخامسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السابعة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة الخامسة والعشرون للهيئة الفرعية</p>	<p>أ- تضمين التقرير المعلومات ذات الصلة المقدمة في اجتماع الخبراء المشار إليه في إطار الطرائق المتعلقة بالنشاط ١</p> <p>ب- التقرير المرحلي الصادر عن النظام العالمي لمراقبة المناخ</p> <p>ج- التقرير الصادر عن أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بشأن الاحتياجات والثغرات ووسائل معالجتها</p> <p>د- المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ التي تمت مراقبتها والواردة في تجميع وتوليف البلاغات الوطنية</p> <p>• الأطراف • صانعو السياسة العامة • الجهات صاحبة المصلحة المعنية بالقضايا المتعلقة بآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه • النظام العالمي لمراقبة المناخ والمنظمات الشريكة له • مراكز الرصد الإقليمية</p>

الموضوع الفرعي ألف ٣٠٣: التشجيع على توفير المعلومات والبيانات عن تغير المناخ المتوقع والوصول إلى هذه المعلومات والبيانات واستخدامها

<p>٣- وضع النماذج المناخية والسيناريوهات وخفض حجم النموذج</p> <p>أ- تعيين الثغرات في عملية وضع السيناريوهات والنماذج المناخية الإقليمية، وسبل الاطلاع عليها وتحسين وسائل القيام بذلك، بما في ذلك بيانات خفض حجم النماذج</p> <p>ب- تعيين الفرص العملية لتحسين سبل الاطلاع على نتائج النماذج المختلفة والاستفادة منها، بما في ذلك تقييم إمكانية تطبيقها وفرص التدريب</p>	<p>أ- النظر في الجوانب ذات الصلة بهذا النشاط في اجتماع الخبراء المشار إليه في إطار الطرائق المتعلقة بالنشاط ١</p> <p>ب- الدعوة للحصول على مدخلات من فريق الخبراء الاستشاري، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج دعم البلاغات الوطنية وغير ذلك من المنظمات المختصة بالمسائل المعينة في هذا النشاط</p> <p>ج- دعوة فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق العمل المعني بوضع سيناريوهات تقييم آثار تغير المناخ، والمنظمات الدولية الأخرى، ومراكز وضع النماذج المناخية، والوكالات الإقليمية والوطنية التي لديها الخبرة ذات الصلة إلى توفير معلومات عن منتجاتها وخدماتها المتعلقة بالمسائل المعينة في هذا النشاط</p> <p>د- توجيه الطلب إلى الأمانة لإعداد تقرير فني يراعي النتائج التي ستتحقق في إطار البندين "ب" و"ج" أعلاه فضلاً عن أية نتائج ذات صلة تسفر عنها حلقات العمل الإقليمية التي يتم تنظيمها بموجب المقرر ١/م-١٠</p>	<p>قبل انعقاد الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية الدورة السادسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السادسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السابعة والعشرون للهيئة الفرعية</p>	<p>أ- إدراج المعلومات ذات الصلة في التقرير الصادر عن اجتماع الخبراء المشار إليه في إطار الطرائق المتعلقة بالنشاط ١</p> <p>ب- توفير التقرير الفني للجهة المستهدفة</p> <p>تقديم التقرير المرحلي الموجز عن النشاط ٣ إلى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p>	<p>• الأطراف</p> <p>• الأفرقة الوطنية لتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه</p> <p>• المراكز الإقليمية والوطنية لوضع النماذج</p> <p>• مستخدمو المعلومات المتعلقة بالنماذج المناخية</p> <p>• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج دعم البلاغات الوطنية والمنظمات الأخرى المعنية بدعم إعداد البلاغات الوطنية</p>
--	---	---	---	---

الموضوع الفرعي ألف ٤: تحسين فهم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به حاضراً ومستقبلاً، والظواهر المناخية البالغة الشدة وآثار ذلك على التنمية المستدامة			
<p>٤- المخاطر ذات الصلة بالمناخ والظواهر المناخية البالغة الشدة</p> <p>أ- التشجيع على تحليل الظواهر البالغة الشدة وأثارها والتنبيه بها، وتقييم المخاطر ذات الصلة بالمناخ، وعتبات الأثر، والاتجاهات والمضاعفات على التنمية المستدامة</p> <p>ب- تقاسم المعلومات بشأن تجارب تقييم وإدارة المخاطر المناخية وتحليلها</p>	<p>أ- توجيه الطلب إلى الأمانة للقيام، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بتنظيم حلقة عمل بمشاركة الأطراف والخبراء والمنظمات المختصة للنظر في تقلب المناخ في الوقت الحاضر، والظواهر بالغة الشدة، وقدرات التنبؤ التي تشمل المناطق والأخطار</p> <p>ب- توجيه الطلب إلى الأمانة للقيام، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بتنظيم نشاط جانبي أثناء الدورة بمشاركة الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنظمات المختصة للنظر في القضايا المتصلة بالتغيرات التي تطرأ على الظواهر المناخية بالغة الشدة في ظل تغير المناخ وآثاره على التنمية المستدامة</p>	<p>قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السابعة والعشرون للهيئة الفرعية</p>	<p>تقديم التقارير الصادرة عن حلقة العمل والنشاط الجانبي إلى الجهة المستهدفة وتوفير تقرير مرحلي موجز عن هذا النشاط في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p> <p>الأطراف صانعو السياسة العامة الدوائر العلمية، وواضعو النماذج المناخية والخبراء دوائر الحد من خطر الكوارث دوائر تقييم المخاطر وإدارتها المراكز الوطنية والإقليمية المعنية بوضع التنبؤات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ</p>
الموضوع الفرعي ألف ٥: التشجيع على إتاحة المعلومات عن الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية لتغير المناخ وتحسين إدماج المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية ضمن عمليات تقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به			
<p>٥- المعلومات الاجتماعية الاقتصادية</p> <p>أ- تقييم المعلومات الاجتماعية الاقتصادية والنهج المتاحة (والمستخدمة حالياً)، وما اللازم عمله لزيادة إدماج المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية في العناصر التالية:</p> <p>◀ وضع سيناريوهات اجتماعية - اقتصادية</p> <p>◀ تقييم القابلية للتأثر والقدرة على التكيف</p> <p>◀ تكاليف التكيف والتخطيط</p>	<p>أ- الدعوة للحصول على تقارير منظمة من الأطراف والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنظمات المختصة بشأن مسائل إدماج الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية لتغير المناخ في عمليات تقييم أثر تغير المناخ والقابلية للتأثر به وذلك من أجل تحديد ما يلي:</p> <p>◀ النهج القائمة والبيانات المتاحة</p> <p>◀ الاحتياجات والثغرات</p> <p>◀ سبل ووسائل زيادة إتاحة المعلومات ذات الصلة وسبل الوصول إليها فضلاً عن عملية الإدماج</p> <p>توجيه الطلب إلى الأمانة لكي تعد تقريراً تولى فيها استناداً إلى المعلومات المذكورة أعلاه .</p> <p>ب- توجيه الطلب إلى الأمانة لتنظيم اجتماع للخبراء عن سبل ووسائل زيادة إدماج المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية في عمليات تقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتخطيط للتكيف معه مع مراعاة التقرير التوليقي المشار إليه أعلاه</p>	<p>الدورة الخامسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السادسة والعشرون للهيئة الفرعية للتنفيذ</p> <p>قبل انعقاد الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية</p>	<p>تقديم تقرير تولى فيها إلى الجهة المستهدفة وعرض تقرير مرحلي موجز في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p> <p>الأطراف صانعو السياسة العامة وواضعو الخطط مستخدمو الأساليب والأدوات المنظمات المختصة شركات التأمين</p>

<p>الموضوع الفرعي ألف`٤` : تحسين فهم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به حاضراً ومستقبلاً، والظواهر المناخية بالغة الشدة وآثار ذلك على التنمية المستدامة</p> <p>الموضوع الفرعي باء`٢` : جمع وتحليل ونشر المعلومات عن إجراءات وتدابير التكيف العملية السابقة والحالية، بما في ذلك مشاريع التكيف، واستراتيجيات التكيف القصيرة الأجل والطويلة الأجل، والمعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين</p> <p>الموضوع الفرعي باء`٤` : تيسير التواصل والتعاون فيما بين الأطراف وبين الأطراف والمنظمات المختصة وأوساط الأعمال والمجتمع المدني وأصحاب القرارات والجهات الأخرى صاحبة المصلحة</p>			
<p>٦- التخطيط للتكيف وممارسات التكيف</p> <p>أ- تبادل المعلومات بشأن الخبرات، والدروس المستفادة، والقيود والحواجز الناتجة عن تدابير وإجراءات التكيف السابقة والحالية، وآثار ذلك على التنمية المستدامة</p> <p>ب- تعزيز السبل والوسائل المختلفة لتقاسم المعلومات وتعزيز التعاون فيما بين الأطراف والمؤسسات والدوائر المختصة</p> <p>ج- تعزيز فهم استراتيجيات الاستجابة، بما في ذلك نظم الإنذار المبكر، واستراتيجيات التصدي المحلية والدروس المستفادة في جهات أخرى</p>	<p>أ- الدعوة للحصول على مدخلات من الأطراف والمنظمات المختصة بتقديم تقارير منظمة عن نهج التكيف الابتكارية والممارسات التي تمت على الأصعدة الإقليمية والوطنية والمحلية في القطاعات المختلفة فضلاً عن الاحتياجات والشواغل</p> <p>ب- توجيه الطلب إلى الأمانة لإتاحة المدخلات على موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على الشبكة</p> <p>ج- توجيه الطلب إلى الأمانة لإعداد تقرير توافقي استناداً إلى التقارير الواردة من الأطراف</p> <p>د- الدعوة للحصول على مدخلات من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن المسائل المعينة في هذا النشاط</p> <p>هـ- توفير محفل لتبادل المعلومات عن مساهمة المعارف التقليدية في العمل المتعلق بتقييم آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه</p> <p>و- مع مراعاة التقرير التوافقي والمدخلات الواردة من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، تقرر الهيئة الفرعية أنشطة المتابعة الممكنة، بما في ذلك حلقة (حلقات) العمل، والمنشورات ووصلة للمعلومات بالاستناد إلى الشبكة</p>	<p>قبل انعقاد الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>اعتباراً من الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p> <p>الدورة السابعة والعشرون للهيئة الفرعية</p>	<p>توفير المعلومات الواردة على موقع الشبكة والورقة التوليفية والتقرير المحلي الموجز بشأن هذا النشاط في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p> <p>الأطراف</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الجهات الممارسة للتكيف على مستوى الدائرة</li> <li>• الدوائر القطاعية والمواضيعية ذات الصلة، بما في ذلك دائرة التعاون الإنمائي</li> <li>• صانعو السياسة العامة على مختلف المستويات</li> <li>• دائرة الحد من خطر الكوارث</li> <li>• المنظمات الإقليمية وغيرها من المنظمات المتخصصة بشأن المخاطر/الظواهر المناخية بالغة الشدة</li> </ul>

<b>الموضوع الفرعي باء ٣: تشجيع البحوث بشأن خيارات التكيف وتطوير ونشر التكنولوجيات والدراية الفنية، والممارسات الخاصة بالتكيف، ولا سيما معالجة أولويات التكيف المحددة والاعتماد على الدروس المستفادة من مشاريع واستراتيجيات التكيف الراهنة</b>			
<p><b>٧- البحوث</b></p> <p>دراسة فرص ووسائل تعزيز البحوث وتطوير قدرات التكيف وممارسات التكيف التي تضاعف المرونة</p>	<p>أ- النظر في استنتاجات الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية وفي نتائج النشاط الجانبي بشأن احتياجات البحوث ذات الصلة بالاتفاقية</p> <p>ب- طلب النظر في هذا النشاط في الأعمال المقبلة في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بالبحوث والرصد المنتظم</p> <p>ج- توجيه الطلب إلى الأمانة لاستخراج وتوليف المعلومات المتعلقة ببحوث التكيف الجارية والمخططة فضلاً عن احتياجات البحوث المعينة في التقارير الواردة من الأطراف والمنظمات المختصة في إطار هذا النشاط</p>	<p>الدورة الرابعة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p>	<p>أ- ورقة تليفية بشأن احتياجات البحوث المتعلقة بالتكيف</p> <p>ب- تجميع البحوث المتعلقة بالتكيف والمعينة في التقارير المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة في إطار هذا النشاط</p> <p>ج- تقديم تقرير مرحلي موجز في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p>
<p><b>٨- تكنولوجيات للتكيف</b></p> <p>تعزيز العمل المتعلق بمجانب مختلفة للتكنولوجيات والدراية الفنية لأغراض التكيف، وفرص نقلها ونشرها مع مراعاة المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين والأنشطة والمشاريع الجارية</p>	<p>أ- تنظر الهيئة الفرعية في توصيات فريق الخبراء المعني بالتكنولوجيا بشأن الورقة الفنية لتكنولوجيا التكيف ونتائج النشاط الجانبي الذي يعقده فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا أثناء انعقاد الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية، وموجز عمليات تقييم احتياجات التكنولوجيا لأغراض التكيف، والأعمال السابقة ذات الصلة بتكنولوجيات التكيف في برامج العمل الوطنية للتكيف، واتخاذ قرارات بشأن أنشطة المتابعة الممكنة في إطار برنامج العمل الخاص بالتكيف</p> <p>ب- توجيه الطلب إلى الأمانة لاستعداد وإيجاز أمثلة لتكنولوجيات التكيف المعينة في التقارير المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة في إطار النشاط ٦</p>	<p>الدورة السادسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية</p>	<p>أ- ورقة تجميع بشأن تكنولوجيات التكيف المعينة في التقارير المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة في إطار النشاط ٦</p> <p>ب- تقديم التقرير المرحلي الموجز بشأن هذا النشاط في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية لتوفير إرشادات أخرى</p>
<b>الموضوع الفرعي باء ٥: تحسين فهم وتطوير ونشر التدابير والمنهجيات والأدوات، بما في ذلك من أجل التنوع الاقتصادي بهدف زيادة المرونة الاقتصادية والحد من الاعتماد على قطاعات اقتصادية ضعيفة، لا سيما لفئات البلدان ذات الصلة المذكورة في الفقرة ٨ من المادة ٤ من الاتفاقية</b>			
<p><b>٩- التنوع الاقتصادي</b></p> <p>تبادل الخبرات والفرص بشأن استحداث ونشر التدابير والمنهجيات والأدوات الرامية إلى زيادة المرونة الاقتصادية</p>	<p>ج- دعوة الأطراف والمنظمات المختصة إلى توفير معلومات عن أمثلة التدابير الرامية إلى مضاعفة المرونة الاقتصادية للقطاعات القابلة للتأثر</p> <p>د- توجيه الطلب إلى الأمانة لكي تعد تقريراً تليفياً</p>	<p>الدورة السادسة والعشرون للهيئة الفرعية</p> <p>قبل انعقاد الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية</p>	<p>أ- تقرير تليفى</p> <p>ب- تقديم تقرير مرحلي موجز عن هذا النشاط إلى الدورة الثامنة والعشرين لتوفير إرشادات أخرى</p>

الجدول ٢- استعراض تنفيذ الأنشطة الأولية والإطار الزمني لتنفيذها خلال الفترة الممتدة من الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (أيار/مايو ٢٠٠٦) إلى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (حزيران/يونيه ٢٠٠٨)

السنة الدورة	٢٠٠٦		٢٠٠٧		٢٠٠٨
	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
١	الأساليب والأدوات	التقارير الواردة من الأطراف وأفرقة الخبراء التقارير المقدمة من المنظمات المختصة	تقرير توافقي وثيقة معلومات متنوعة		اجتماع الخبراء <sup>(أ)</sup> تقرير مرحلي موجز
٢	البيانات والملاحظات	تقرير مقدم من النظام العالمي لمراقبة المناخ <sup>(ب)</sup> تقاسم المعلومات	تقرير من النظام العالمي لمراقبة المناخ والمنظمات الشريكة له		
٣	وضع نماذج مناخية وسيناريوهات وخفض حجم النماذج	تقارير مقدمة من المنظمات المختصة	تقرير في	تقرير مرحلي موجز	
٤	المخاطر ذات الصلة بالمناخ والظواهر المناخية بالغة الشدة	حلقة عمل <sup>(أ)</sup>	مشاطرة نشاط جانبي تتم أثناء الدورة	تقرير توافقي تقرير مرحلي موجز	
٥	البيانات الاجتماعية - الاقتصادية	تقارير مقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة	تقرير توافقي	اجتماع للخبراء <sup>(أ)</sup> تقرير مرحلي موجز	
٦	التخطيط للتكيف وممارسات التكيف	تقارير مقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة وأفرقة الخبراء <sup>(أ)</sup>	مدخلات متاحة فوراً <sup>(أ)</sup> تقرير توافقي <sup>(أ)</sup> متنبدى للمعارف التقليدية	قرار الهيئة الفرعية بشأن أنشطة المتابعة الممكنة	تقرير مرحلي موجز
٧	البحوث	نشاط جانبي خاص <sup>(ب)</sup>	ورقة تجميع بشأن البحوث المتعلقة بالتكيف	تقرير مرحلي موجز	
٨	تكنولوجيا التكيف	تقرير من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا <sup>(ب)</sup> نشاط جانبي <sup>(ب)</sup>	ورقة تجميع بشأن تكنولوجيا التكيف قرار الهيئة الفرعية بشأن أنشطة المتابعة الممكنة	تقرير مرحلي موجز	
٩	التنوع الاقتصادي	نشاط جانبي واحد النظر الأولي في قائمة المنظمات	تقارير مقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة	تقرير توافقي <sup>(أ)</sup>	تقرير مرحلي موجز
موجز		٣ تقارير/توليفية نشاط جانبي واحد	حلقتنا عمل/متنبدى ٣ تقارير توليفية ورقتنا تجميع وثيقة متنوعة واحدة	نشاط جانبي واحد ٣ تقارير توليفية/فنية	اجتماعان للخبراء تقرير توافقي واحد ٨ تقارير محلية موجزة

(أ) أنشطة مخطط إنجازها قبل انعقاد هذه الدورة بالذات  
(ب) أنشطة صدر بها تكليف بالفعل ويجري العمل بشأنها.